

# W E L C O M E T O I S H I K A W A

## The 30th Anniversary JAPAN TENT

The 30th International Exchange Students' Jamboree in Ishikawa

Join us!

The 30th Anniversary JAPAN TENT Program is an international event sponsored by various government agencies, private companies, and volunteer organizations. JAPAN TENT provides students from many countries with the opportunity to make new friends in a beautiful and relaxed setting.

Participants in the JAPAN TENT will have the opportunity to enjoy the beautiful scenery of the old castle town of Kanazawa and the folklore of the Ishikawa countryside. Participants will be able to directly interact with the people of Ishikawa, who are known for their sincerity and warm hospitality. We are sure that you will discover the "real" Japan here.

Transportation, participation and accommodation fees will be provided for free.

Please join us at JAPAN TENT!

※ In some circumstances, participants might be asked to pay public transportation fare from each home-stay household in Ishikawa to the designated meeting spot.

- WHEN: 17 August – 23 August, 2017
- WHERE: Kanazawa and the cities and towns of Ishikawa
- NECESSARY DOCUMENTS:
- ① official application form (online or by post)
  - ② photocopy of a photo ID (i.e. a student ID card that will allow us to confirm your face and name)
  - ③ copy of a recent medical examination certificate (including X-ray, urinalysis, etc. issued after January this year)
- ※ If you decide to submit ① online, make sure you write your application number on ② and ③ when sending them to the JAPAN TENT STEERING COMMITTEE.
- [Send all documents to the JAPAN TENT STEERING COMMITTEE or submit them to the person in charge at your host institution by 3rd July.]

■RETURN FORMS TO : JAPAN TENT STEERING COMMITTEE  
Hokkoku Shimbun 2-1 Minami-cho, Kanazawa, Ishikawa 920-0919  
Homepage: <http://www.japantent.com>

※ NOTE:

1. No applications will be accepted after the July 3rd deadline. Applying early is recommended.
2. Partial participation will not be accepted. You must be present for the entire duration of the event. Once your participation has been confirmed, cancellations will not be accepted.
3. Applicants for the JAPAN TENT Program must be eighteen (18) years of age or older, and only the applicants themselves may participate in JAPAN TENT. Family members of applicants cannot participate.
4. The JAPAN TENT STEERING COMMITTEE will make all arrangements for round-trip transportation from the participant's home region in Japan to Ishikawa. (Highway buses will be used in many cases.)
5. Participants must follow the instructions and rules of the JAPAN TENT STEERING COMMITTEE for the duration of the JAPAN TENT Program.
6. The maximum number of participants is 300. If there are more than 300 applicants, the participants will be selected by lottery.
7. We will notify you of the results of your application by the end of July.

### CONTACT

Please ask all questions to TAMURA (Mr.), director of the JAPAN TENT STEERING COMMITTEE, at the JAPAN TENT HOT LINE (076) 260-3470 FAX (076) 260-3469. E-mail: [office@japantent.com](mailto:office@japantent.com)

## The 30th Anniversary

# JAPAN TENT

世界留学生交流・いしかわ2017

開催期間 平成29年(2017年) 8月17日(木) → 23日(水) の7日間

会場 石川県内の全市町

さあ、参加しよう!

日本で学ぶ世界各国からの留学生の皆さんを、城下町・金沢をはじめ、美しい自然と豊かな伝統文化が残る石川県に招待し、世界に開かれた地域づくりを地元の人たちとのふれあいを通して推進する国際イベント

「The 30th Anniversary JAPAN TENT」。

県内のホストファミリーや学生たちと交流を深めつつ、石川県の誇る伝統工芸や生活文化などを体験しながら学ぶことができます。

全国の留学生の皆さん、日本で過ごす貴重な1ページとして、ぜひ参加してください。

石川県までの往復交通費、参加費、宿泊費は無料です。

※石川県内のホームステイ先から集合場所までの交通費がかかる場合もあります。

### 応募方法

#### [1] 提出書類

- ① 所定の参加申込書(インターネットまたは郵送で申込)
  - ② 身分証明書(学生証で顔と名前を確認できるもの)のコピー
  - ③ 健康診断書のコピー(今年1月以降にレントゲン検査、尿検査、問診等を実施したもの)
- ※インターネット申込の場合、ネット受付番号を記入の上、身分証明書と健康診断書のコピーを事務局に郵送して下さい。

[2] 提出先/各大学の窓口へ提出するもしくは  
JAPAN TENT開催委員会事務局に郵送する

[3] 応募締切/平成29年(2017年) 7月3日(月)必着

### 応募先

〒920-0919 金沢市南町2番1号 北國新聞会館内  
JAPAN TENT開催委員会事務局 URL <http://www.japantent.com>

#### ※注意事項

1. 締切を過ぎてからの応募は受け付けできません。
2. 日程の一部だけの参加は認められません。また、参加決定後のキャンセルは、原則として認めません。
3. 参加できるのは、18才以上の応募者本人に限ります。(家族の参加はできません。)
4. 住所地と石川県との往復の交通手段は、事務局が指定します。(特に、遠隔地からの参加者の方は高速バスを利用することになります。)
5. 日程期間中は、事務局の指示に従っていただきます。
6. 定員は300人です。応募多数の場合は抽選となります。
7. 応募結果は、7月下旬までに全ての応募者にお知らせします。

### お問い合わせ先

JAPAN TENT HOT LINE 076-260-3470 FAX 076-260-3469  
E-mail: [office@japantent.com](mailto:office@japantent.com) 担当: 田村 (TAMURA)

1. 企画概要

貴重な青春時代を日本で学ぶ様々な国からの留学生、研修生を石川県に招き、県全域を大きな交流の場「TENT」として県民との交流を行います。  
恵まれた自然やそこで培われた豊かな伝統文化をベースに、“世界に開かれた国づくり・地域づくり”を人と人とのふれあいを通して推進し、未来に向けて石川から新たな世界像を創造する、それが『ジャパントtent』の大きな目標です。

2. 名称

『第30回記念 JAPAN TENT -世界留学生交流・いしかわ2017-』

3. 開催期間

平成29年(2017年) 8月17日(木)～8月23日(水) の7日間

4. 開催地

石川県内の全市町

5. 参加予定

◎参加留学生数 .....日本全国で学ぶ世界各国からの留学生や研修生300人  
◎国・地域数 .....約100の国・地域を予定

6. 主催団体

JAPAN TENT開催委員会

7. 日程

Itinerary

8/17<sup>Ⓟ</sup> Thu 金沢で歓迎式典、石川県内各市町へ  
Welcome Ceremony in Kanazawa, Visit other cities & towns in Ishikawa

8/18<sup>Ⓢ</sup> Fri 各市町の独自プログラム Special events in each town

8/19<sup>Ⓢ</sup> Sat 各市町の独自プログラム Special events in each town

8/20<sup>Ⓢ</sup> Sun 各市町から金沢へ、交流プログラム、フリータイム  
Gathering in Kanazawa, Exchange programs, Free time

8/21<sup>Ⓢ</sup> Mon まるごと金沢・職人めぐり、フリータイム Kanazawa Culture & Crafts Events、Free time

8/22<sup>Ⓢ</sup> Tue まるごと金沢・職人めぐり、フリータイム Kanazawa Culture & Crafts Events、Free time

8/23<sup>Ⓢ</sup> Wed さよならセレモニー Farewell Ceremony

★宿泊は、すべてホームステイです。プログラムは変更する場合があります。  
Accommodation: You will be staying with a host family every night during the event.  
There's a possibility that programs may be modified

歓迎プログラム

8/17<sup>Ⓢ</sup> Thu

9:00～ 受付登録

10:00～ オリエンテーション

昼食

13:00～ 歓迎式典

14:00～ 加賀能登地区に分れ 県内16市町へ

●加賀地区/白山市・川北町・能美市・小松市 加賀市  
●能登地区/珠洲市・能登町・輪島市・穴水町 七尾市・志賀町・中能登町・羽咋市 かほく市・宝達志水町・津幡町

〈北國新聞赤羽ホール〉

市町プログラム

8/18<sup>Ⓢ</sup> Fri

8/19<sup>Ⓢ</sup> Sat

加賀能登地区市町プログラム  
[県内各市町で3泊4日のホームステイを体験]

市町のホスト宅で宿泊

金沢プログラム(野々市市・内灘町含む)

8/20<sup>Ⓢ</sup> Sun

県内16市町から金沢へ集合

10:30～ 受付  
〈ANAクラウンプラザホテル金沢〉

11:00～12:00 特別講演  
〈石川県立音楽堂邦楽ホール〉  
ゲスト.....アレキサンダー・ベネット  
(関西大学教授)  
講演.....「私は武道と恋に落ちた」

12:30 金沢のホストファミリーと対面式

13:00～15:00 ホームカミングパーティー  
「JAPAN TENT フェスタ」  
●留学生OBと30回参加者、ホストファミリーが昼食をともにしながら交歓  
●ホストファミリーへ感謝状贈呈  
●留学生パフォーマンス  
●ボランティア学生パフォーマンス etc.

午後3時～フリータイム

金沢市で3泊4日のホームステイを体験

〈ANAクラウンプラザホテル金沢〉

8/21<sup>Ⓢ</sup> Mon

10:00～17:00 ※基本は終日フリータイム

まるごと金沢・職人めぐり (自由参加プログラム)  
留学生とホストファミリーやボランティアの学生が金沢の街を散策しながら、石川県の歴史ある工芸職人の手技を見学・体験するプログラム。市内の各職人工房で金箔工芸、加賀水引、金沢蒔絵などを体験します。

ex)

- 金沢金箔/箔貼り体験 .....(2日間 8回構成)
- 和菓子/和菓子手づくり体験 .....(2日間 2回構成)
- 加賀八幡起上がり/絵付け体験 .....(2日間 6回構成)
- 和室文化/茶道・香道 .....(2日間 4回構成)
- 歴史都市金沢のまち歩き/まいどさんと歩く金沢 .....(2日間 4構成)

8/23<sup>Ⓢ</sup> Wed

10:00～11:00 さよならセレモニー

JAPAN TENT アピール2017  
ジャパントtent大使任命

帰路に

〈北陸新聞赤羽ホール〉